



安全理事会

Distr.: General  
1 May 2019  
Chinese  
Original: English

2019年4月30日印度尼西亚常驻联合国代表给秘书长的信

谨通知你，在印度尼西亚担任主席期间，安全理事会将于2019年5月7日星期二举行题为“投资于和平：改善联合国维和人员的安全和业绩”的高级别公开辩论。辩论会将由印度尼西亚共和国外交部长蕾特诺·马尔苏迪夫人阁下主持。

为了指导关于这一主题的讨论，印度尼西亚编写了一份概念说明(见附件)。请将本信及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

大使

迪安·特里安夏·查尼(签名)

\* 由于技术原因于2019年5月3日重发。



2019年4月30日印度尼西亚常驻联合国代表给秘书长的信的附件

## 概念说明

### 安全理事会公开辩论

**投资于和平：提供高质量的培训和能力建设，以改善联合国维和人员的安全保障和业绩**

2019年5月7日

### 情况简述

2018年9月，安全理事会通过了第2436(2018)号决议，重申安理会支持开展创新和有效的培训，并在制定联合国维持和平行动综合业绩政策框架方面提供关键的使能能力。决议还认识到，培训是确保有效执行维和任务的关键因素之一。

在联合国大会第七十三届会议上，大多数联合国会员国核可了《联合国维和行动共同承诺宣言》，这标志着联合国维和行动所有利益攸关方在“以行动促维和”倡议下对加强维和作出的集体承诺。除其他外，会员国承诺提供训练有素、装备精良的军警人员，并参与集体承诺，通过三方伙伴关系和共同部署等创新办法，更好地准备、培训和装备这些人员。

### 目标

公开辩论将尽可能借鉴而不是复制在联合国系统许多论坛，例如联合国安全理事会维持和平行动工作组、联合国维持和平行动特别委员会(三十四国委员会)和联合国维和部长级会议上提出的各种现有承诺和倡议，力求强调如何通过培训和能力建设提高和加强联合国维和行动的能力。将特别重点讨论培训和能力建设如何有助于提高维和人员的业绩并加强他们的安全保障。同样重要的是，如何将培训和能力建设与成功执行维和任务以及努力增加妇女参与维和联系起来。

在这一过程中，辩论会将探讨安全理事会如何以切实可行的方式，通过采取创新办法、有效制定培训、进行“小型协调”、共同确定部队派遣国的能力差距以及在培训和能力建设方面可能结成伙伴关系，推动提高维和特派团的效力和效率，这些都符合安全理事会的相关决议和所有利益攸关方在“以行动促维和”倡议下作出的集体承诺。

### 背景

70多年来，维持和平已经发展成为联合国维护国际和平与安全的最可靠工具之一。联合国维持和平行动不仅规模扩大，而且承担了越来越复杂的任务。

联合国自成立以来，在世界各地部署了71个维和行动，其中14个仍在执行任务。除了监测停火这一传统任务外，今天的联合国多层次维和行动还肩负着一系列责任，协助东道国及其人民走上从冲突到保持和平的艰难道路。这些责任包括推动政治进程、保护平民和开展人道主义工作、促进国家建设和法治改革、培训当地执法人员和促进人权。

在许多方面，人们越来越多地要求联合国维持和平成为解决冲突和保持和平的更专业、更有能力和更具成本效益的模式。挑战依然存在，因为对联合国维持和平的空前高需求继续超过为其分配的资源，会耗尽会员国贡献的能力。会员国和秘书处应确定相应能力，以便在履行日益多样化的任务时保持最高的业绩水平，找出能力差距，并与其伙伴一道努力开展“切合目的”的维和行动。

鉴于世界各地持续冲突的趋势没有减少的迹象，有必要改变联合国开展维和行动的方式，特别是通过创新方法以及有效制定和提供维和培训来实现改变。

有效制定和提供维和培训在加强联合国维持和平方面的作用已在秘书长“以行动促维和”倡议中得到适当承认，并反映在《共同承诺宣言》中。还强调支持提高培训的可预测性和可持续性，以建设维和行动的能力并提高绩效。“以行动促维和”倡议与正在进行的和平与安全支柱改革一道，旨在确保以更加有效和高效的方式开展联合国维和行动。

《共同承诺宣言》是一份有用的路线图，为以下方面提供了独特的机会：

- 提供训练有素、装备精良的军警人员，并支持有效制定和提供维和培训；
- 支持为有效执行任务所需的人员和能力进行部署前准备；
- 支持与培训和能力建设有关的小型协调机制，并强调需要增加资金以更好地支持培训；
- 确保开发符合业务要求的精准培训材料和标准；
- 培养必要的专门能力，包括语言技能，同时支持采用新方法改进部队组建，提高装备的适用性和可持续性；
- 通过培训提高人员的战略沟通和社区互动能力，以赢得当地的人心和民意；
- 更好地了解在行动中适用国际法和国际人道主义法的情况，特别是为了执行特派团任务，包括保护平民；
- 通过采取三方伙伴关系和共同部署等创新办法，更好地准备、培训和装备军警人员。

这些承诺如能得到忠实履行，可以解决一些最紧迫的问题和挑战，帮助人员做好准备，应对当今联合国维持和平的挑战。

#### 指导性问题的

- 秘书处、部队和警察派遣国以及会员国可以采取哪些措施来确保有效提供维和培训，从而更好地执行任务？
- 如何提高和验证培训质量，以改善绩效，从而加强人员的安全保障？
- 借鉴部队和警察派遣国在部队组建和准备方面的最佳做法，秘书处、部队和警察派遣国以及会员国如何共同努力，找出能力差距，加强并更好地验证对有效执行任务所需人员的部署前培训和特派团内培训？

- 需要采取哪些创新步骤，增加女性军警人员的培训机会，并确保这些人员实际部署到特派团？
- 联合国如何改善与维和培训和能力建设有关的各项倡议、特别是“以行动促维和”倡议下的相关承诺之间的互补性和协同作用？
- 联合国维持和平利益攸关方可以采取哪些其他创新办法支持提供部署前培训，更好地准备、培训和装备军警人员，使他们能够得到有效部署？

#### 通报人

- 秘书长安东尼奥·古特雷斯先生阁下
  - 联刚稳定团部队指挥官埃利亚斯·罗德里格斯·小马丁斯中将
  - 挑战论坛国际秘书处主任比约恩·霍尔姆贝里博士
-